I. F. E. A.

ASSOCIAZIONE ITALIANA FERROVIERI ESPERANTISTI
Aderente alla INTERNACIA FEDERACIO ESPERANTISTA FERVOJISTA (I. F. E. F.);
alla UNIVERSALA ESPERANTO ASOCIO (U. E. A.) e alla FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA (F. E. I.)
Sede Centrale: Dopolavoro Ferroviario - Piazza Calderini 4 - Bologna (Italujo)

ESPERANTO

Informa Bulteno

ITALA FERVOJISTA ESPERANTO - ASOCIO

REDAKTEJO: Bologna - Via Donato Creti N. 61 - Tel. 59-071 REDAKTORO: Gimelli p. i. Germano

N° 10 - Junio-Julio 1954

INFORMO: LA REDAKTORO DE LA "INFORMA BULTENO" ESTAS TRANSLOGITA EN "VIA DONATO CRETI N°61 B O L O G N A"

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO DELL'I.F.E.A.

Il giorno 4 luglio 1954 alle ore 11 presso il Presidente Cav. ZACCONI in Bologna, si è tenuta la riunione del Consiglio Direttivo della nostra Associazione; sono presenti oltre al Presidente i Consiglieri: - - - - - - - - - - - -

CERONI - CORSO e PAGANI di Verona;
Dott. BORIONE e ALCIATI di Torino;
QUARONE di Milano e GIMELLI di Bologna.

Il Segretario Ceroni fa una breve relazione dei risultati del VI° Congresso Internazionale dei Ferrovieri Esperantisti già tenutasi a Verona.

Il Consiglio ha preso atto dell'ottimo lavoro svolto dai colleghi di Verona e degli echi di consenso che il Congresso ha avuto, durante e dopo il suo svolgimento.

Viene deciso, anche a seguito del recente referendum fra i Soci, di organizzare il IV° Congresso Nazionale dell'I.F.E.A. a La Spezia, domenica 26 Settembre 1954.

Il C.D. invita i colleghi di La Spezia ad organizzare parallelamente al nostro Congresso e precisamente nei giorni 25 e 26 settembre 1954 un convegno di Esperantisti anche non Ferrovieri delle zone circonvicine, pregandoli, anche, a presentare una breve relazione del movimento Esperantista nelle rispettive città.

Il C.D. decide pure di invitare al Congresso Nazionale di La Spezia un rappresentante delle Associazioni dei Ferrovieri Esperantisti delle Nazioni vicine.

Ulteriori particolari dell'organizzazione del Congresso e del Convegno verranno pubblicate sul prossimo bollettino di Agosto.

Il Consiglio Direttivo si raccomanda affinchè tutti gli istruttori preghino i ferrovieri che partecipano ai corsi di aderire all'I.F.E.A.

ĈU ESTAS OPORTUNE ORGANIZI INTERNACIAN KONGRESON SAMMANIERE KIEL ĜIS NUN?

Tio estas bona, kio finiĝas bone. Jen proverbo kiu valoras kie ajn tamen por la organizado de niaj internaciaj Kongresoj oni ne povas konfidi en la hazardo.

Ĉar estas vere ke nia VIa internacia kongreso bone finiĝis, sed tio nerajtigas certigi ke, alian fojon, kelkiu el niaj kolegoj kiu organizos kongreson ne estos devigata pagi altprezo la facilecon por kiu ĝi estas organizita.

o/o

La aliĝilo al la Veron'a Kongreso diris klare:
"La kongreskotizoj restos posedajon de L.K.K. eĉ se mi ne partoprenos al la
"kongreso. La aliĝiloj estos senditaj per Nacia Asocio, kiu responodos pri
"la pago de la kongresekotizoj de la kolegoj kiuj ne ĉeestos la kongreson.
"Oni akceptas personajn aliĝilojn nur se akompanitaj de la kongreskotizoj."

Sed kiu respektis tiun precizan normon?

Efektive neniu; kaj se en Verona oni atingis malfermi kaj poste fermi la kongreson, tien oni ŝuldas nur al fortostreĉoj de la Veron' aj kolagoj.

Ĉu la estraranoj de I.P.E.F. havas ĝustan ideo pri la granda respondeco kiun prenas sur sin tiu, aŭ tiuj, kiuj akceptas la taskon de kongresorganizo? Kaj la estraranoj de la Narciaj Asocioj? Kaj la unuopaj membroj, kiuj sendas sian aliĝilon, nezorgente poste informi la L.K.K. ĉu ili partoprenas aŭ ne? Kaj tiuj kiuj lastmomente komunikas ke ili ne partoprenas al la postkongresa ekskurso, eble pro tio ke la vetero estas ne sufiĉe serena, malzorgante ke tiam kontraktoj estas fiksitaj kaj oni ilin devas plenumi?

Ĉu oni ne konsideres ke la organizanto de Kongreso estas fervojista kolego, kieŝ financaj povoj estas proksimume egalaj je iui tiuj de la kolego kiu devigis sin pagi la kotizon kaj poste ne pagas ?

Kron tio alvenas letoroj per kiuj oni sciigas ke:
-tie ĉi, la naciaj kolegoj pro neatenditaj malhelpaĵoj ne povas partopreni la kongreson;
-tio, dum la kongresaj tagoj en tiu nacio, kiun oni devas transveturi oni strikos, tial niaj kolegoj ne povas forvoĵaĝi;
- aliloke, ne povas partopreni la kolegoj kiuj strikos, k.t.p.

Dume amase alvenas la aliĝiloj, ĉu multopaj pere de ĉefgvidantoj, ĉu unuopaj, kaj la enŝuldigoj de la L.K.K. pligrandiĝas, sed en la aliĝiloj oni legas: "mi pagos ĉe mia alveno al .....", "mi pagos kiam mi alvenos en .....", malgraŭ la normo entenata en la subskribita aliĝilo !

Sendube estas kazoj eksterordinaraj kiej povas ankaŭ pravigi tion, sed se tiuj kolegoj -eĉ se kontraŭ sia volo- poste ne partoprenos, kiu pagos la ŝuldojn faritajn per la fiksitaj kontraktoj ?

Vere kelkiuj antaŭpagis la kotizojn, sed ilia nombro estas tro malgranda kompare kun la neceseco de la organizado.

Ne, karaj amikoj, ne tiamaniere oni povas organizi niajn kongresojn, kaj nia sperto kaj respondeca sento konsilis al ni priatentigi vin ĉiujn pri tiu stato de la aferoj, por ke ĉiu estu informata kaj ĉiu prenu sur sin sian respondecon.

Estas vere ke granda estas en ĉiuj la deziro partopreni al niaj kongresoj, sed kiam striko, fervoja ruiniĝo, malfeliĉaĵo ĉu nacia, ĉu internacia, aŭ iu ajn afero pli forta ol nia volo ekestas ne antaŭvidita, kia estos la sorto de tiu kolego kiu organizis la kongreson, kiu subskribis kontraktojn, kaj ne plu povas ilin plenumi ?

Estas do necese ŝanĝi metodon, ŝanĝi sistemon.

En ĉiu Nacio oni devas elekti ĉefgvidanton, kiu havu la taskon kolekti la aliĝojn kaj ilin sendi al la L.K.K. nur kiam li estos ricevanta la rilatajn pagojn por la aliĝo, tiel al la kongreso kiel al la ekskursoj.

La L.K.K. resendu al la ĉefgvidanto la individuajn aliĝilojn kiuj ne estas akompanitaj de la rilataj kotizoj.

La ĉefgvidanto devigu sin sendi pere de Banko aŭ de Poŝto, la sumon rilatan al la subskribitaj aliĝiloj (tio kio estas permesata), tiamaniere ke li liberigu de ĉiu priokupo kaj zorgo la organizanton, pri la financaj aferoj, kaj konsekvence la organizanto povos trankvile kaj senriske okupiĝi por la plej bona organizado.

(Se tamen el kelkaj landoj estas absoluta neebla la sendo de la sumo, la ĉe_fgvidanto prenu sur sin la taskon pagi persone al la L.K.K., eĉ en la kazo kiam la kolegoj de tiu lando, pro kia ajn motivo, ne povos ĉeesti).

La aliĝiloj ne e-stu sendataj ĉiuj kune je la fino de marto, sed laŭgrade tiel ke la L.K.K. havu la tempon necesan por la enregistrigoj kaj la asigno de la ga_stojo, evitante la malplaĉajn erarojn kaŭzitajn de nesufiĉa tempo.

Tiele agante oni povas plej bone disponi por ke antaŭ la forveturo, ĉiuj kon_grsanoj - aŭ almenaŭ la plej pparte el ili - ricevu la necesajn sciigojn, precipe tiujn rilatajn al sia gastigo, kaj tuj ĉe sia alveno, per la rimedo kiun li tro_vos oli oportuna, li povu iri al la hotelo, aŭ al la familio ĉe kiu estas difini_ta lia gastigo.

En la kongres-sidejo, poste, oni povas ricevi la kongres-dokumentaron.

Eble, sekvante tiujn normojn, povas okazi ke en venonta kongreson, la nombro de la kongresanoj iom malgrandiĝos kompare kun tiu de la antaŭa, sed tio ne devas malpermesi al la L.K.K. adopti konduton kiu garantios ĝin kontraŭ mala-grablaj surprizoj, kai sekve doni al niaj kongresaj karakteron tre serioza - karaktero kiu, verdire, neniam mankis - sed kiu estus sendube pli gran_da, laŭ tiu senso, se ĉiuj partoprenantoj pensus al la respondeco de la akto kiun li faras per la sendo de sia aliĝo.

Mi ripetas, eble la unuan fojon ni estos pli malmultenombraj, sed certenia nombro pliiĝos la sekvantajn fojojn, kun utila rezultato, tiel per nia laboro, kiel per nia movado.

Al la Svisa kolego kiu entreprenas la pezan, sed kontentigan laboron de la proksima estonta kongreso, la plej bonan bondeziron por feliĉa kaj plena sukse_so, al la I.F.E.F. tiun de pli prospera disvastigo, flanke de la ĉesinta Veron'a l.k.k. kiu hodiaŭ estas pleje kontenta pri la farita laboro, kaj sendas koran dan_kon al ĉiuj kolegoj kiuj, per sia ĉeesto, kooperis por ke ĉio malvolviĝu sifiĉe bonorde (eĉ meze de multaj pripensoj kaj priokupoj) kun la plej granda kontentigo de niaj framlandaj gesamideanaj gekolegoj.

N.B. = Oni ne devas maleblìgi individuajn aliĝilojn: ili tamen devas samtempe, kun la aliĝilo, havigi al la L.K.K. la rilatan kotizon.

VERONA L.K.K.

DOPO IL VI° CONGRESSO INTERNAZIONALE DI VERONA

E' stato indubbiamente un Congresso riuscito bene nel suo complesso, che ha dato soddisfazione a quanti vi hanno partecipato, specialmente agli stranieri, che hanno trovato, nella antica città di Verona, buona ospitalità ed un interes_se partifolare per quanto in essa hanno veduto di ricordi storici, tanto da far esclamare alla Signorina LEMONNIER, Presidente della Associazione Ferrovieri Espe_rantisti Francesi, durante la "Solena malfermo":

"Noi dobbiamo essere riconoscenti al popolo italiano che durante i secoli ha "saputo accumulare tante bellezze d'arte. Dobbiamo essere anche grati ai nostri "fieri samideani veronesi, i quali fecero di tutto per riceverci nel miglior mo_ddo possibile".

E non solo per le sue antiche memorie, ma anche per la sua posizione sùlle op_poste rive di un maestoso fiume, ai piedi di ubertose colline ed alti monti che la chiudàno ad anfiteatro, Verona venne chiamata da tutti i congressisti "JUVELO" e noi siamo lieti di aver offerto ai nostri colleghi ed amici stranieri un soggior_no che è stato loro gradito.

E che sia stato un successo il nostro VI° Congresso, lo dimostra anche l'in_teresse della stampa cittadina ad esso, non solo, ma dalla Radio e della stampa nazionale (se non proprio quella a grande tiratura) e del pubblico, che, dappri_ma scettico, per non dire ironico, à seguito poi con molto interesse questo no_stro congresso internazionale, meravigliato, stupito, che uomini di svariate na_

zioni potessero a loro agio, capirsi, intendersi nelle discussioni dei loro problemi di categoria facendo uso di una sola lingua, l'Esperanto, si che quello che era motivo di ironia ed utopistico pensare di pochi "esaltati" è ora invece meditato da molti e da molti desiderato di essere appreso, come cosa di pratica utilità, non solo, ma anche come mezzo di cultura.

Così che abbiamo dovuto istituire un rapido corso fra ferrovieri e non, mentre nel prossimo autunno, con l'aperura del nuovo anno scolastico, sarà iniziato un nuovo corso, già preannunciato numeroso di partecipanti.

Peccato che durante il Congresso ci sia mancato un vero e proprio Ufficio Stampa che avrebbe potuto garantirci un ancora maggiore successo, e questa mancanza è stata un vero neo del nostro Congresso, ma non si è potuto a ciò ovviare che in modo molto sommario; tuttavia i componenti il L.K.K. contenti dei propri sforzi compiuti perchè ogni cosa riuscisse nel migliore dei modi, ringraziano i colleghi stranieri e italiani venuti numerosi a Verona, quanti samideani veronesi e giovani e gentili signorine hanno aiutato nella faticosa azione logistica, i giornalisti veronesi tutti che con la loro attività, se pure molto poco assecondata da noi per le ragioni anzidette, hanno dato rilievo al nostro Congresso e così quante altre persone ed Autorità Cittadine ci hanno assecondato perchè la manifestazione riuscisse, come è riuscita, seria, dignitosa, dando risalto al nostro movimento si da conquistare ad esso la simpatia dei cittadini veronesi.

ADERENTI AL VI° CONGRESSO INTERNAZIONALE FERROVIERI ESPERANTISTI

AUSTRIA	Aderenti	N° 38	Presenti	N° 32	Assenti	N° 6	Simpatizzanti	N° =
BELGIO	"	" 3	"	" 3	"	" =	"	" =
DANIMARCA	"	" 31	"	" 29	"	" =	"	" 2
FINLANDIA	"	" 16	"	" 13	"	" =	"	" 3
FRANCIA	"	" 102	"	" 99	"	" 3	"	" =
GERMANIA	"	" 256	"	" 216	"	" 38	"	" 2
INGHILTERRA	"	" 9	"	" 9	"	" =	"	" =
ITALIA	"	" 50	"	" 38	"	" =	"	" 12
JUGOSLAVIA	"	" 4	"	" 4	"	" =	"	" =
NORVEGIA	"	" 4	"	" 4	"	" =	"	" =
NEDERLANDO	"	" 77	"	" 70	"	" 6	"	" 1
SVEZIA	"	" 21	"	" 16	"	" 2	"	" 3
SVIZZERA	"	" 8	"	" 7	"	" =	"	" 1
SAARLANDO	"	" 1	"	" 1	"	" =	"	" =
AUSTRALIA	"	" 1	"	" 1	"	" =	"	" 1
Totali		N°621	N	N°541		N°55		N°25

IL COMITATO ORGANIZZATORE

26.a ITALA ESPERANTO-KONGRESO EN SASSARI (SARDINIO)

Okazos en Sassari de la 24.a ĝis la 29.a de augusto 1954.a

Aligo al 26.a Itala Esperanto Kongreso sempaga por eksterlandanoj. Petu aliĝilojn de Sardinia Esperanto Asocio, C.P. 58, Sassari.

CONVEGNO ESPERANTISTA INTERREGIONALE DI MASSA

A Massa ebbe luogo, il 29 e 30 Maggio u.s., un convegno interregionale sotto gli auspici dell'Ente Provinciale Turismo, dell'Azienda Autonoma Soggiorno di Marina di Massa e dell'Amministrazione Provinciale. Infaticabili organizzatori il Prof. Lisena, Dott. Mario e Prf.sa Catina Dazzini del Gruppo di Massa; e Prof. Grosso del Gruppo di Carrara. La manifestazione ha avuto un esito brillantissimo ed ha lasciato un ricordo indimenticabile in tutti i partecipanti fra i quali molti nostri Soci: Cav. Zacconi, Ing. Nanni, p.i. Gimelli, Degli Esposti di Bologna, Dott. Borione di Torino, Quarone di Milano, Cav. Ramolfo di Torino, Carena e Montoghera ed altri.

DISSENDOJ EN ESPERANTO

Aŭgusto 1954.a

431 merkredon la 4.an - "Parolataj leteroj" (magnetofona registrado) Parolado de Prof. Ivo Lapenna pri "UNESCO KAJ EPSERANTO" en Montevideo.
432 vendredon la 6.an - Francisko Petrarca, okaze de la 650.a datreveno de la naskiĝo (1304-1374).
433 merkredon la 11.an- La 39.a Universala Kongreso de Esperanto.
434 vendredon la 13.an- Italaj belartaj urboj: Siracusa.
435 merkredon la 18.an- La golfo de Napolo (kun kanzonoj).
436 vendredon la 20.an- Sankta Pio X.a, okaze de la 40.a datreveno de la morto (20-8-14/20-8-54).
437 merkredon la 25.an- Laŭirante la Appia-vojon.
438 vendredon la 27.an- Leterkesto kaj bibliografio.

Septembro 1954.a

439 merkredon la 1. an- La mistero de Pompei.
440 vendredon la 3.an.- Somera libertempo.
441 merkredon la 8.an - La 26.a Itala Esperanto-Kongreso en Sassari (Sardinio).
442 vendredon la 10.an- La universala genio de Platono, okaze de la 29.a jarcento de la morto (427-347 a.K.).
443 merkredon la 15.an- Folklora vespero en Sassari, okaze de la 26.a Itala Kongreso de Esperanto.
444 vendredon la 17.an- Leterkesto kaj bibliografio.
445 merkredon la 22.an- Tra Sardinio: vojaĝ-impresoj.
446 vendredon la 24.an- Bologna: la urbo de la 40.a Universala Kongreso de Esper.
447 merkredon la 29.an- Lago Maggiore: vilaoj kaj ĝardenoj.

Prelegas: merkrede - S.ro Luigi Minnaja = vendrede - Prof. D.ro Vincenzo Musella

La dissendoj okazas de h. 18,50 ĝis h.19,10 (M.E.T.) - Stacioj je metroj 31,35 = Mc/s 9,52 kaj metroj 49,92 = Mc/s 6,01.

La esperantistoj estas invitataj kunlabori en rubriko "Parolataj leteroj".Oni sendu plastikan bobenon kun enparolita paroladeto, registrita sur magnetofona paper-strio (Soun Recording Tape) 1/4" x 1200 ft.; rapideco 7½ coloj = 19 milimetroj/sekundo. La bobeno estos nepre resendata je niaj poŝtelspezoj.

La enhavo estu en perfekta Esperanto kaj la registrado teknike bonkvalita sur absolute nova rubando. La temoj plej variaj sed nur je internacia intereso (escepte pri politiko) nome: scienco, arto, turismo, folkloro, literaturo, recenzoj, malfermo de kongresoj, literaturaj vesperoj, prelegoj en la Somera Universitato ĉe U.K., gravaj okazaĵoj en Esperantujo, popolkutimoj, interesaj naciaj legendoj, ktp.ktp.

Radio Roma disponigas siajn mikrofonojn al tutmondaj eminentuloj esperantistaj. La kunlaborado estas sempaga. Jen via tribuno ! Sendu materialon taŭgan por ebligi almenaŭ unu tian dissendon pomonate !

La fakestro
B l a s i m m e

PREMIAZIONE - Il 30 giugno nella sede del Gruppo Esperantista Bolognese, in via Goito, 16,ha avuto luogo la premiazione dei migliori allievi che hanno sostenuto gli esami di Esperanto. Ecco l'elenco dei premiati:
Corso Elementare (I°grado) 1° Premio: Sig. G.Manfredi; 2° Premio Sig.na Marta Degli Esposti.
Corso Superiore (II°grado) 1° Premio: Sig. G.L. Degli Esposti; 2° Premio Sig.ra Delvina Gimelli; 3° Premio:Sig. G.Gimelli; 4°Premio: Sig.na Jone Raggini.

Degli allievi di Forlì è stata premiata la Sig.na M.L.Balelli.

40-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

ITALUJO - BOLONJO 30.a Julio - 6 Aŭgusto 1955
Adreso: ĉe "C.I.T." Piazza Nettuno N°2
PROVIZORA PROGRAMO

La Kongreso komenciĝos sabaton la 30.an de julio 1955 kaj finiĝos antaŭtagmeze sabaton la 6.an de aŭgusto 1955. En la kongresa programo troviĝos jenaj ĉefpunktoj:
Interkona vespero. Inaŭguro. Laborkunsidoj. Ĝeneralaj kunvenoj de U.E.A.
Internacia Somera Universitato kun prelegoj de deverslandaj universitataj profesoroj pri diversaj temoj. Prelegoj pri enlanda vivo. Konkursoj.
Fakkunvenoj de diversaj internaciaj organizaĵoj kaj unuiĝoj. Kongresa balo.
Oficiala fotografado. Vesperaj prezentadoj: Artaĵoj, distraĵoj.
Vizitoj al muzeoj, galerioj, artmonumentoj kaj aliaj interesaj vidindaĵoj.
Ekskursoj en la ĉirkaŭaĵojn de Bolonjo. Solena fermo.